



ÁRA 2 LEI

CLUJ
1934 Október2
KEDD

KEDD

A VILÁG

Előfizetési árak postán szállítva egész évre
250 Lei. Vállalatoknak és bankoknak 800 LeiFÜGGETLEN MAGYAR POLITIKAI LAP
Szerkeszti: WOJTCZYKY GYULASzerkesztőség és kiadóhivatal: Str. Livezii
No 4 Telefon: 3-39 40 szám

Nemzeti termelés

Közel négyszáz kiállító szerepel a bukaresti mintavásáron és ezeknek 70 százaléka erdélyi vagy bánági ipari vállalat.

Ez a vásár fényes dokumentuma annak a szorgalomnak, szakképzettségnek és vállalkozási hajlamnak, amelyet a Romániában élő kisebbségek már annyiszor igazoltak. A mintavásármagaslatogatói öfelségétől kezdve a miniszterek is s a román társadalom legtekintélyesebb reprezentánsai, mindenki elismerte, hogy ez a kisebbségi energia döntő tényező a román nemzeti termelésben. Számos üdvözlő hangzott el és nem egyszer lehetett hallani jeles román államférfiak és szakemberek ajkáról, hogy Erdély dominiál a vásáron és vezetőhelyét újból hosszú időre biztosította a hazai termelésben és kereskedelemében.

Mi, akik ezt hallottuk némi lokálisovinizmussal telt, jólesően fogtuk a szavakat és nyomban arra gondoltunk, hogy vajjon a szavakon túl részeseitünk-e olyan elbánásban az ipari érdekek védelme terén, mint ahogy azt megérdemeljük.

Annyi bizonyos, hogy a kormány az iparvédelem frazeológiájával igyekszik híveket toborozni és ugyanakkor számos sérelmet követ el az ipar ellen, mert a nyersanyag behozatalának korlátozásával, valamint a devizarendszabályok alkalmazásával az ipari termelés szárnyát is megsebezte. De ennél még sokkal szomorúbb arcot mutat a kereskedelem. A kereskedőnek nem érdeke a verseny kizorítása, mert az ipari védelem rendszerint korlátozott helyzetet biztosít a termelőnek és az áru megdrágítására vezet. Ez csökkenti a fogyasztást és végül növeli a munkanélküliséget, ami aztán nagyban zavarja a harmóniát, ami az állami élet fejlődéséhez feltétlenül szükséges. És bármennyire is érezzük ezeket a zavarokat a közgazdasági élet működésében, mégis örvendetes jelenségnek kell tekintünk azt az együttműködést, amelyet a termelés terén többség és kisebbségi iparosok között tapasztalunk.

És ahogyan elismerik többségi részről a mi erdélyi és bánági eredményeinket, úgy mi kisebbségiek a legnagyobb elismeréssel kell, hogy szóljunk arról a fejlődésről, amelyet a regáli ipar és kereskedelem felmutat. Bámúlásos haladás, szinte történelmi jelentőségű fejezet a román közgazdaság fejlődésében az elmúlt 15 esztendő. Ugy a nehézipar, mint a bőr, fa, vagy élelmiszeripar meglepően szép és jó minőségű, a nyugati márkákkal szemben mindenkor versenyképes árut állítottak ki. Lehet, hogy mi kisebbségek több részben vagyunk a kiállítók sorában, de az áruk minőségében semmivel sem jelenünk többet, mint társaink, akik a többségi sori teszik értékesé a munkásságukkal. Így találkoztunk mi kisebbségiek, mint jó testvérek több-kevesebb szaktársainkkal és nemzetközi piacokon együttesen biztosítjuk a román nemzeti ipar helyét.

Magyarország békességet akar a világ minden államával

Gömbös magyar miniszterelnök rádiószózatát nagy érdeklődéssel várja a világ diplomáciája

Lengyel támadás Csehszlovákia ellen

Budapest. A nemzetközi diplomácia térképe szinte napról-napra változik. Annyi világosan látezik az eddigi stratégiából, hogy két hatalmi csoportra tagolódik Európa, majdnem úgy, mint a világháború előtt. Franciaország szövetszve a nagy orosz birodalommal és megőrizve barátságát Angliával, valamint a Kiszántal államokkal igyekszik ezt a hatalmi csoportosulást bővíteni, míg Németország keresve az olasz barátságot megállapodást létesít Lengyelországgal, csábítva Ausztriát és Magyarországot és keleten Japánt, olyan véreztelmes gyűrűt óhajt alkotni, amely a világ békéjére egyáltalán nem megnyugtató.

Lengyelország az „Oeuvre” párisi lap közlése szerint már nyitanszembefordult Franciaországgal és Csehszlovákiával.

Szinte nyitanszembefordult, hogy közös határt óhajt Magyarország és ennek érde-

kében el akarja szakitani Szlovénia Csehszlovákiától

A lengyel politika előreláthatólag már a közeljövőben meghozza a francia-lengyel barátság felmondását. Ezzel egyidejűleg megszűnik a jó viszony a Kiszántal is, hiszen a lengyel politika éle elsősorban a Kiszántal érdekek ellen irányul.

A középeurópai államok mai elhelyezkedése kétségtelenül sok gyűlölyt tartalmaz és a lengyel csóvadás nagyon könnyen felboríthatja a helyzetet, mégis jólesik hallanunk a magyar diplomáciának egyik legautentikusabb tagját, aki Gömbös magyar miniszterelnök bizalmasa ként ismeretes. Gömbös miniszterelnök mai rádiószózatában — informátorunk szerint — kifejezést is fog adni annak a magyar kívánságnak, hogy

Magyarország békességet akar a világ minden államával. És ez az egyetlen külpolitikai orien-

tációja Magyarországnak. Ez nem jelenti azt, hogy ne keressék a békeszerződések revíziójának lehetőségét, de ezt csak békés eszközökkel, az összes érdekelt államokkal és a Népszövetséggel egyetértőleg óhajlják elérni. Magyarország mindig nagyra becsülte a francia barátságot, éppen úgy, mint az olasz és német szövetségeket és boldogan gondol arra az együttműködésre, amelyet Lengyelországgal megteremthet, azonban

minden alkalmat megragad arra is, hogy a Kiszántal államával szorosabb és barátságosabb együttműködést hozzon létre.

Gömbös miniszterelnök varsói utja is csak az európai pacifizmus érdekeit szolgálja.

Most kíváncsian várjuk Gömbös magyar miniszterelnök bejelentett rádiószózatát, amely elé az egész világ diplomáciája nagy érdeklődéssel tekint.

Ötven halottja van eddig az angol vasúti katasztrófának

LONDON. A ma reggel érkezett rádiójelentések szerint a Liverpool közelében történt vasúti katasztrófának eddig 50 halott és 100 sebesült áldozata van. Az expressz vonat 100 kilométeres sebességgel haladt

és belefutott a helyiérdekű vonat szerelvényébe, amelynek kazánja felrobbant, meggyújtotta a kocsikat és ez magyarázza meg azt, hogy a katasztrófa ilyen nagy számu áldozatot követelt.

Hitler feloszlatta a protestáns egyházi egyesületeket

Berlini jelentés szerint Hitler rendeletet bocsátott ki, amellyel feloszlatta az összes protestáns egyházi egyesületeket. A rendelet egyben

kötelezővé teszi, hogy a protestáns egyházi zászlókat ezentúl a horogkereszt zászlókkal kell felcserélni.

Károly király jóváhagyta Tatarescu miniszterelnök kormányát szervezési javaslatait

Bukaresti Tatarescu miniszterelnök szászrégeni kihallgatása mély hatással lesz a kormány további működésére. Öfelsege kifejezést adott azon óhajának, hogy a kormány átszervezését szükségesnek látja és Tatarescu miniszterelnök erre vonatkozólag előterjesztést is tett. Öfelsege a javaslatához hozzájárult. A miniszterelnök előterjesztése azonban még nem végleges, mert egyik másik miniszterium betöltésére nézve előzetesen Bratiu Dinuval, a párt elnökével óhajtott

tárgyalni. Ez a kérdés a mai minisztertanács elé kerül.

Annyi bizonyos, hogy dr. Pop Valer volt igazságügyminiszter belép a kormányba,

annál is inkább, mert a Skoda bizottságban vállalt miszióját betöltötte. Értetülünk szerint Pop Valer igazságügyminiszter lesz az átszervezett kormányban, de az is lehet, hogy az ipar és kereskedelmi miniszteriumot kapja.

Mózes Károly lesz Kolozsvár új alpolgármestere

Cluj—Kolozsvár. A kolozsvári interimár bizottság több tagja lemondott és így rövidesen kinevezik az új tagokat. Értetülünk szerint az egyik alpolgármester Mózes Károly a jelenleg is interimár bizottsági tag lesz, akit nemcsak nagy közgazdasági tudása, hanem ismert társadalmi tevékenysége is érdemessé tesz ezen állás betöltésére.

Gömbös miniszterelnök október első felében utazik Varsóba

Gömbös Gyula miniszterelnök október első felében Varsóba utazik, hogy a két országot érdeklő gazdasági és kereskedelmi kérdéseket vitasson meg a lengyel kormány tagjaival. Az elutazás végleges napja még nincs megállapítva.

SZÍNHÁZ & MOZI

Thalia színház heti műsora

Hétfőn este fél 9-kor:

Kedden este fél 9-kor: JÁNOS VITÉZ. (Bulykay Ákos operai átiratában, Kádár Imre új rendezésében, Kós Károly díszleteivel, Dsida Jenő előjátékával, 100 tagú kalotaszegi ének- és tánckarral, a bolgártelki cigánybandával, Solymosán Magda, Hienz Helly és az operett együttes bemutatkozásával.)

Szerdán este fél 9 órakor:

Csütörtök este fél 9 órakor: Péntek este fél 9 órakor: SÁRGA LILÍOM. (Magyar rapszódia két részben 12 képben. Bíró Lajos színműve után írták: Herceg Géza és Zagon István. Teljesen új díszletekkel, Solymosán Magda főléptetővel, Teljesen új beállításban, cigányzenés mulatójelennetekkel. (Premier-bérlet 2 szám.) Szombaton délután 4 órakor: János Vitéz. (Teljesen az előző előadások szerint.) Vasárnap: TANASE román revü társulatának vendégjátéka.

Royal Mozgó

Ma 2 film egyszerre egy helyért: I. CSIBI. Világhírű operette. Főszerepben: Gaál Franciska és Hermann Thiemig. II. Lányok a viharban. Főszerepben: Karin Hardt.

Capitol Mozgó

2000 év a Sín-Singben.

Edison Mozgó

Mától 2 világfilm egyszerre: I. Fekete huszár. Zenesz. vigjáték. Főszerepben: Conrad Veidt, Mady Christians, Ursula Grablei, Wolf Albach Retty. II. Vöröshajú asszony. Főszerepben: Jean Harlow, Lewis Stone.

Carmen Mozgó

Öfensége autója. Főszerepben: Lillian Harvey és John Boles.

Csak néhány napig!

Győződjön meg Olcsó árainkról

I mtr. ing zefir — — Lei 12 —
I mtr. vászon — — Lei 12 —
I mtr. I a pepita — — Lei 13 —
I mtr. I a tenis — — Lei 14 —
I mtr. 100 cm. sz. szövet Lei 48 —

Olcsó áraink mellett

Minden 200 lei vásárlásnál

ingyen mozijegy,

mely a „Carmen” Mozgó bár mely előadására érvényes — Be nem váltott jegyek érvényesek

A.B.C.

Olcsó textiláruház

Cluj Stada Gen Neculcea 1.
Bejárat a kapu alatt

Intézeti helünk rendkívüli olcsó árai!

Intézeti szalvéta — — Lei 3	Intézeti ágynemű vászon — Lei 19
Intézeti zsebkendő — — „ 8	Intézeti fehérnemű vászon Lei 27
Intézeti mosott vászon „ 13	Intézeti söt. kék Chewioth szövet 55
Intézeti papta szövet — „ 17	Intézeti pokróc — — — Lei 195
Intézeti törülköző — — „ 17	Intézeti paplan — — — Lei 280
Intézeti harisnya — — „ 17	Intézeti 3 részes matrác — Lei 495

Fenti árak csak az „Iskola hetekre” vannak érvényben

Fenti árak csak az „Iskola hetekre” vannak érvényben

SZABÓ JENŐ R. T.

NAGYÁRUHÁZA, CLUJ

Beöthy László szelleme a budapesti Király Színházban

Horváth Árpád rendezésében szombaton este bemutatták Török-Emőd-Komjáthy új operettjét: „A szegény ördög”-öt

Titkos Ilona mellett két kolozsvári színész Selmeczy Miska és Wojticzky Elvira is jelentős szerephez jutottak

Cluj—Kol zsvár. Kivételesen nagyobb érdeklődéssel figyeljük most Erdélyben a budapesti Király Színház kapunyitását, mint más szezon beköszöntőjén, mert ez alkalommal a színház igazgatósága fórumot adott néhány erdélyi tehetségnek is.

Talán kezdjük a szezonnyitó darab rendezőjénél a dési származású Horváth Árpádnál, a Nemzeti Színház főrendezőjénél, aki ez évre elvállalta a Király Színház művészeti vezetését is. A színház igazgatósága Beöthy szellemét akarja visszahonosítani a színház vezetésébe és nem csak szimbóluma volt az, amikor Beöthy szobrát a premier estéjén megkoszorúzták, mert valóban annak a génusznak a teremelő ragyogásában kelt életre az a munka, amelyet Horváth Árpád és társai, köztük Püskösti Andor, Nádor Mihály, Ulassy Gizi és a színház egész művészi és technikai gárdája létre hozott.

Beszéljünk egy keveset a mi volt drága karmesterünkről Komjáthy Károlyról, aki innen startolt a zenekultúra halhatatlan régiójába. Ő és bájos felesége, Kondor Ibolya feledhe-

tellenek maradnak Kolozsvárnak.

Emlékezzünk Titkos Ilondra, akit Kolozsvár még mindig magának vall és aki a világhírnév fényével sugározza be a Király Színház színpadát.

Feledhetetlen marad Selmeczy Miska is, aki annyiszor megnevetette bennünket jóízű humorával és ejtett csodálatba táncával.

Mit írjunk Wojticzky Elviráról? Erről a 15 éves gyermekművészről, akit most a Király Színház igazgatósága vett kikapcsolás alá és már az első műsorán szerephez jutott. Kolozsvárnak 5 évvel ezelőtti csodagyermek volt. Sikereit később maga alá temette a gimnáziumi komolytanulás és most egyszerre a Király Színház kiváló együttesében foglal helyet.

A szegény ördög gazdag sikert hozott a színháznak. Ugyátszik jó anyaga van ennek az ördögnek.

Megigérjük, hogy ha a jó Isten segítségével felrándulunk Budapestre, nem feledkezünk meg arról az anyagi művészettől földmagasztosult ördögről.

(—)

A bukaresti ipari minta- vásár kolozsvári kiállítói

Sodronyipar R.-T. pavillonja általános felhívást keltett szakkörökben. A Sodronyipar hengerhuzalt, rudvasat és betonvastermékeit állította ki. Nagy érdeklődést váltottak ki kábel és huzalkészítményei.

Dermata művek gyártmányai Öfensége legmagasabb elismerését váltották ki ezen elismerést a király Farkas Mózes vezérigazgató előtti tolmácsolta.

Ady harisnyagyár ez az ország-szerte ismert kolozsvári cég harisnyái a legnagyobb elismerést érdemelték. A feltűnően szép harisnyák a látogatók érdeklődését annyira kiváltották, hogy a cég a kiállítás színhelyén számos kereskedő részéről megren-

delést kapott.

Dacia bőrgyár Cluj legszebb gyártmányával állt ki a mintavásáron. Az elsőrangú bőrök csakhamar népszerűtlenek lettek a mintavásáron.

A Tordai üvegyár pavillonja egyike a legszebb pavilonoknak a mintavásáron. A hazai ipar hatalmas fejlődését igazolják azok a finom kivitelezett üvegarúk, amelyek az ez a

nagyhirű közkedvelt gyár kiállított

Boros Dody iparművészeti produktumaival hívta fel magára Öfensége figyelmét. A király Boros Dody, aki Boros unitárius püspök huga angol nyelven szólította meg. Maga az angol magyar hölgy, mondotta a király, akit már más mintavásárokról jó ismerem. Boros Dody pavillonja a bukaresti közönség előtt már jól ismert és a kiállításon örvendetes forgalmat bonyolít le.

Iris porcellángyár impozáns pavillonja a porcellánipar nagy fejlődéséről tanuskodik. A különböző dísz- és háztartási tárgyak művészi cikkek és háztartási cikkek a hasznosságnak és az izlésnek remek munkái.

NYUGDIJAS-VILÁG

Nyugdíjas körökben nagy idegességet váltott ki hogy a nyugdíjakat még mindig nem fizették ki. Olyan hírek keltek szárnyra hogy félni lehet attól hogy ez a hónapi nyugdíj kifizetetlen marad.

Ezekkel a hírekkel szemben megbízható helyről vett értesülésük szerint az állami inkasszó elmúlt hónapban sokkal nagyobb volt mint a megelőző hónapokban és a nemfizetés oka kizárólag csak az, hogy még mindig nem érkezett meg az akreditív aminek okát hivatalos helyen sem tudják. Könyven lehetséges hogy már a mai nap folyamán meg fog érkezni az akreditív és akkor a fizetéseket még ma vagy pedig holnap meg kezdik.

Zwack likör

rum és cognacgyár
Arad Str. Mircea Stanescu 1.

Az ország legelőke

lőbb márkája min-

den számottevő ital

mérésben és csemege

kereskedésben kapható

GYOMORERŐSÍTŐ ITAL!!!

Uj grafológiai szaklap indult Jakab Ferenc grafológus kiadásában aki nemcsak gyakorlati hanem tudományos alapon is meg akarja ismertetni a grafológiát a nagyközönséggel. A lapot ezért teljesen díjtalanul bocsátja a közönség rendelkezésére és egyetlen grafológiai analízis elég ahhoz, hogy bárki ingyenes előfizetőjévé váljék a lapnak. A lap célja felvilágosítani a közönséget arról hogy nem mindenki grafológus aki grafologizál. Jakab Ferenc egyébként a párisi „Institution Grafologique” levelező tagja és a varsói I. V. Kozlovsky világhírű grafológia professzor tanítványa. A lap szerkesztője Jakab Ferenc minden szerdán és csütörtökön délután 3-5-ig díjtalanul fogad P. Mihai Viteazul 7 szám. félelelet 7 ajtó alatt.

Perlot a legmodernebb fogápolás

Néhány megjegyzés a Kereskedelmi és Iparkamaráról, mint háztulajdonosról

Cluj-Kolozsvár. Közgazdasági és társadalmi körökben nagy érdeklődéssel figyelik a Kamara új vezetőségének működését, különös tekintettel arra, hogy az új vezetőség miképpen fogja a mozibérlet körül fellelt differenciákat megoldani. A Kamara új épületében működő Royal mozgnak 1932 október 15 óta bérletje Schwarc Adolfné. A mozgó színház irányítója Schwarc Adolf, aki 25 év óta országsszeri, mint a legkiválóbb szakember ismeretes és annak idején a Kamara vezetősége lárt karokkal fogadta őt és bocsátotta rendelkezésére a helységet, amely megelőzőleg hat hónapja szünetelt

és teljesen leromlott állapotban volt, mert azelőtt szakszerűtlen vezetés alatt állott.

Schwarc Adolf a Kamara meghívása folytán feladta jólmenő aradi és brassói mozgószínházait és nagy ambícióval fogott itt a munkához, hogy a kolozsvári közönségnek megfelelő színvonalú mozgószínházat teremtsen. Tanu Kolozsvár közönsége arra, hogy Schwarc Adolfnak a kitűzött célt sikerült is elérnie.

A bérlet a Kamarai mozihelységért évi 460.000 lei bért fizettek. Egy év után, mint ismeretes a gazdasági krízis nyomására, a közterhek emelkedése folytán általános mozgálm indult meg Kolozsváron a házbérredukcióért. A kolozsvári háztulajdonosok akceptálták legnagyobb részt a lakók kívánságát és 20-30 százalékos bérredukciókat engedélyeztek. A Royal mozgó hasonlóan kényszerült arra, hogy redukción kérjen, annál is inkább, mert a mozgószínházakat még sokkal mélyebben sújtotta a válság, mint más polgári bérletet.

A látványossági adó fölemelése a kultúrörvény bevezése a tásztörvénnyel fenyegette a mozgó színházakat.

El kell ismerni, hogy a Royal mozgó bérletének redukción irányuló kívánságát a Kamara vezetői az első időben teljes megértéssel fogadják. Belátták, hogy a 460.000 lei évi bér elviselhetetlen

és kiállításba helyeztek egy nagyobbarányu redukción 1933 34 évre.

A bérlet egyre sürgették az ígért eszkomptálását. Pontosán fizették a szerződésben megállapított napi bruttó bevételnek a 10 százalékát, mert eredetileg ezen napi bevételek ből kellett volna a 460.000 lei évi bérleti díjat kifizetni. De a gazdasági válság, valamint az ismeretes újabb közterhek miatt a bevétel 10 százaléka nem fedezte a nem redukált évi

bérösszeget.

Igy jött létre egy 260 000 leles házbéradósság, amelyet a Kamara vezetőségének ígérete szerint ez év végén kellett volna egy újabb megállapodás szerint likvidálni.

vagyis szóbeli megállapodás szerint az adósság felét storniozták volna és a fennmaradó összeget havi részletekben fizették volna ki az új bérleti idő alatt.

A Kamara új vezetősége ezt a megállapodást nem tartotta be mert a mozgószínház bérletje ellen peres eljárást indított,

amely ellen a bérlet nem emelt kifogást, mert a kamara interimár vezetői ímet oda nyilatkoztak, hogy ez az egész csak formalitás, mellyel biztosítani akarják fennmaradó követeléseket.

A mai helyzet az, hogy a Kamara jelenlegi vezetőinek minden garanciája meg van az adósság és a

A műtőasztalon fekvő beteg összes belsőrészeit kivágta a megőrült orvos

Prága. Szörnyű esemény történt Ninburg városában. Egy orvos operálás közben megőrült és a műtőasztalon fekvő beteget megölte.

A műtét nem volt súlyos és ezért Wimplatin Ferenc orvos megengedte a beteg hozzátartozóinak, hogy jelen lehessenek az operációnál. A hozzátartozók egysre csak arra lettek

figyelmese, hogy

az elaltatott beteg belső részeit sorra kiveszi az orvos.

Rosszat sejtettek és azonnal a kórházi főorvost hívták. Kiderült, hogy az orvos operálás közben megőrült és még mielőtt megakadályozhatták volna a szerencsétlen beteget megölte.

Titokban feltámasztják az osztrák szociáldemokrata pártot és megkezdik a harcot a mai rendszer ellen

Az Arbeiter Zeitung feltűnő bejelentése

A február 5-iki szociáldemokrata felkelés után tudvalevően az osztrák szociáldemokrata párt hivatalos lapja Brünnebe tele az székhelyét. Az „Arbeiter Zeitung” legutóbbi számában a következő feltűnést keltő bécsi tudósítást közli.

„Az egyik alsóausztriai városban az osztrák szociáldemokrata párt delegátusai titkos konferenciát tartottak, amelyen hevenen vettek részt. A megbeszélésen a volt szociáldemokrata pártvezérek közül sokan megjelentek és Schultzbund és a többi szociáldemokrata szervezet is képviseltette magát. A rendőrségnek nem sikerült a konferenciáról tudomást szereznie.

Az illegális megbeszélésen igen fontos határozatokat hoztak az osztrák szociáldemokrata párt jövő munkáját illetően. Többek között elhatározták, hogy az összes pártszervezetek, amelyek más szervezetekbe olvasztottak bele, vagy más név alatt engedélyeztek, az illegális szociáldemokrata pártban egyesül s az új párt neve az osztrák egyesült szociálista párt

lesz. A határozati javaslatban kimondták, hogy ez a párt az egyedüli örököse a volt osztrák szociáldemokrata pártnak. A munkaprogram a következő öt pontból áll:

1 A szociálista párt kiméletlen és céludatos harcot kezd a mai osztrák rendszer ellen, mindaddig, amíg a szociálista ideológia győzelmét nem arat.

2 A párt hivatalos lapja az ideiglenesen Brünneben megjelenő Arbeiter Zeitung marad.

3. Az új párt minden összeköttetést megtagad a kommunistákkal és nem hajlandó a bolsevik eszméből bármit is átvenni.

4. Az új párt csatlakozik a második internacionáléhoz.

5. Ausztriában a harcot egyelőre illegális úton folytatják a Brünneben levő pártvezérek irányításával. A párt vezetőség ki fogja zárni mindazokat a tagokat, akik önkényesen járnak el, továbbá akik baloldali demagógia eszközeivel vagy terrorista cselekedetekkel igyekeznek a mai



oszlák rendszernek károkat okozni. Az Avala jelenti Berlinből, hogy ott is megerősítik az Arbeiter Zeitung hírét. Az új, harcias szocialista front „Egyesült szocialista pártok” néven működik.

A miniszter utat épít

A prefektusok országos értekezletén Franasovici közlekedéstügyi miniszter ismertette a kormány nagyszabású utépitő tervét. Egy hónapot szánna a munkának, amely idő alatt kijavítják az összes régi rossz utakat.

Természetes, hogy a jó utak igen nagy befolyással vannak az ország közgazdasági életének fellendítésére, de ennél talán még fontosabb az az erkölcsi hatás, amit maga az utépitő miniszter mutat. Igaz, hogy némelyek szerint más módon is rendbe lehetett volna hozni, ha például gondosan felügyeltek volna arra, hogy az utadók fejében befolyó milliók valóban az utak javításán fordítottassanak.

Átkozottak legyenek akik a saar-vidéki népszavazáson a németanyasországgal való egyesítés ellen szavaznak

Saarbrückenből jelenti az Avala: A Saarkertület hat városában hétfőn a népszavazást megelőző agitációs gyűléseket rendezett a Német Front.

Pirro, a saarbrückeni Német Front vezére beszédében élesen támadta a német nép árulóit. Utána Wilhelm katolikus lelkész mondott beszédet és leikestülten felszólította német testvéreit, hogy maradjanak hűek az édes anyaföldhöz és ha eljön az idő, szavazatukat adják a német birodalomhoz való visszacsatolás mellett.

— A jövő generáció joggal átkozná meg azokat, még szülőit is, akik szavazatukat a Saarkertületnek a német anyaföldhöz való visszacsatolása ellen adják le. Átkozottak legyenek azok, akik elárulják a német hazát és megtagadják a németiségüket. — fejezte be a katolikus lelkész a beszédét.

Szőrmeszalon

BIXENSPANNER

Reg. Ferdinand 3. (emelet)

készít szőrmézést, javítást átalakítást legolcsóbban.

Az iskolaév kezdetével

szőrmézést átalakítást javítást legolcsóbban készít

szántó utoda

VERESS SZÜCS

Strada Nicolae Iorga No. 2

A finom ruhák tisztítója, ruhaleslések mestere „CZINK” Cluj

Románia lakossága alig szaporodott a gazdasági krízis éveiben

Cluj-Kolozsvár. A munka- és egészségügyi minisztérium néptani osztálya hivatalos folyóiratának a „Bulletinul Demografic al României-nak” a napokban megjelent száma, amely az ország lakosságának május havi mozgásáról számol be, érdekes adatokat közöl:

1934 május hónapban 52.112 gyermek született. Ezzel szemben 28.508 haláleset volt, melyből 9.177 a halva születések és az egy éven aluli elhalálozások száma. Az ország lakosságának természetes szaporodása tehát 23.604.

A legnagyobb a születések száma Munténiában, 12.802, de a szaporodási arányszám csak 18,7 Olteniá-

val szemben, ahol 20,0 ezrelék.

Erdélyben a születések száma 7279, a haláleseteké 4843, a lakosságszaporodás tehát 2436, ami az összlakossághoz viszonyítva 8,6 ezrelék.

Megdöbbentő a Bádnáról szóló kimutatás, ahol a születések száma 1298 míg a szaporodási arány szám 0,9 ezrelék. Caras megyében a szaporodás — 19.

A következő kimutatás a községi lakosság szaporodásának az arányszámait mutatja. Az országban községi lakos 15.258.047. A községi születések száma 45942, a haláleseteké 23.430 tehát a természetes sza-

porodás 22512, ami a községi lakosság összsámához viszonyítva 17,3 ezrelék. Ezzel szemben meglepő a városi lakosságról szóló táblázat.

A városi összlakosság 3.533.590. Születések száma 6170, halálozásoké 5078 a természetes szaporodás 1092, ami össze vissza 3,7 ezrelék.

A halálesetek okainak táblázata legérdekesebb tételei:

Tuberkulózis a légzőszerveken: 2676, más szerveken 669 más időbetegségek: 4094 rák 691 vérhaj 132, hirtelen haldt, vagy baleset 530 végegyengülés 3996, öngyilkosság 215 és gyilkosság 80.

Levizgáztak a kolozsvári vasúti tisztviselők és munkások

Cluj-Kolozsvár. Egyes lapok a múlt hét folyamán megírták, hogy a vasúti vezérigazgatóság rendeletet adott ki a kolozsvári kisebbségi vasúti tisztviselők román nyelvvizsgára való állítására. A vizsgát a múlt hét folyamán meg is tartották. Mintegy 30 tisztviselőt rendeltek be vizsgára. A vizsgáztató bizottság a szolgáltatással összefüggő nyelvismeretet követelte meg.

A vizsga a tisztviselők nagyrészt sikerült, többeknek újból vizsgára kell állniuk, értesülésünk szerint senkit sem állítanak fegyelmi bizottság elé.

Pénteken és szombaton vizgáztak a műhelyi kisebbségi munkások, de az eredmény még ismeretlen.

Apróhirdetések

Három ajtós, tükrös, fehér szekrény, éjjeli-szekrény, rézagy eladók. Megtekintetők a déli órákban Tunarilor 48.

Pianinot keresünk megvételre. Király János könyvkereskedés Piaja Unirii 15.

Mozikhoz társat keresek 50 ezer leig befektetéssel jelégére kérem a kiadóba.

Figyelem! Cukorkát a legfinomabb kivitelben legolcsóbban csak a „Lya” cukorkafüzletben Reg. Ferd 28. (Posta mellett) kaphat.

Foto Kissnél Strada Londrei 44, hat darab levelezőlap és egy kabinet 50 leitől. Speciális gyermekfelvételek.

Állandóan cserepes azálák, kaméliák, ciklamenek, cinerariák, primulák, jácintok és tulipánok, magas és törperősök orlási mennyiségben, pásmák és szobafenyők, kertek kiültetéséhez mindenféle növények díjtalanul elültetve. Levágott szegfűk, ibolyák, koszorúk, csokrok jutányos áron Szathmárinál, Str. Grigorescu 13 és Fantenell 8. — Telefon 730.

Foto Ágoston Cluj, Calea Regele Ferdinand 40 sz. 6 levelezőlap és egy kabinet 80 leitől.

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruháza. — Cluj Calea Regele Ferdinand 5. Telefon 579.

Az első nyilvános germán istentisztelet

A Walhalla Istenszobrai között helyet kapott Hitler Adolf szobra is

Münchenben egész különös ünnepséget rendezett egy Lehmann nevű horogkeresztes könyvkereskedő. Az ünnepnek jelentősége adott az, hogy a bajor állami szervek képviselőit magukat az ünnepségen, amely tulajdonképpen az ősgermán vallási szertartás feltámasztása volt.

Sok ideig Lehmannnak ez privát szórakozása volt, most azonban elérkezettnek látta az időt arra, hogy a nyilvánosság előtt rendezzen egy ilyen germán vallási ünnepséget. A Lehmann-féle Walhallában rendezett ősgermán istentiszteleten megjelent a bajor kormány több képviselője,

München város delegációja:

A hivatalos jelentések megemlékeznek erről a különös ünnepségről és azt is felemlítik, hogy Lehmann a Walhalla ősi istenszobái között sorában elhelyezte Hitler szobrát is, ami különben teljesen megfelel a germán mítoszoknak, amely szerint a Walhallába, az istenek házába, felveszik azokat a germán hőseket, akik néptük vezérei voltak. Miután a germán mítosz szerint csak a halott hősök kerülhettek a Walhallába. Hitler az első, aki már életében a germán istenek közé emelkedett.

Régi és új előfizetőink, példányonként vásárlók 10 kottát kapnak ingyen

Egyetlen feltétel: az utolsó havi, negyed vagy félévi előfizetési nyugtáját küldje be MORAVETZ Testvérek R. T. zeneműkereskedésnek Timisoara. A nyugtát kottákkal együtt visszakapja.

Moravetz-Testvérek R. T. zeneműkereskedése. Timisoara.

Az ország egyetlen szabadüzlete. — Minden kottát gyorsan, legolcsóbban szállít. Kotta jegyzéket ingyen küldünk.

Hogyan szigorítják meg az adóbehajtást?

Az adóbehajtás nehézségei komoly gondokat okoznak a pénzügyminisztériumnak. Az elmúlt héten ebben az ügyben külön értekezletet tartottak, amelyen megállapították, hogy az eddigi ellenőrző szerveken kívül még egy állandóan mozgó ellenőrző szervre, úgynevezett repülőbizottságokra is szükség van. Ezért alakult meg a harminchat új pénzügyigazgatósági kerület is. A miniszter nevében Milită Constantinescu államtitkár felhívta az ujonnan kinevezett tisztviselők figyelmét feladatuk pontos teljesítésére. Amennyiben ezek az inspektorok huszonnégy órán belül nem foglalják el hivatalukat, azonnal rendelkezési állományba kerülnek. Az államtitkár pontosan ismertette az új inspektorok feladatait. Leg-

elsősorban az a kötelességük, hogy az adóbehajtást minden eszközzel elősegítsék. Akadályozzák meg az adóbehajtás körüli visszaéléseket és a tapasztalt hanyagságokat büntessék. Ezzel kapcsolatban a pénzügyminiszter távirati körrendeletet is adott ki, amelyben megsemmisített minden halasztást, amit eddig az adófizetőknek adtak. A részletfizetés azonban továbbra is megvan engedve. Az adóhivatalok kötelesek mindenféle résztörlesztést felvenni és a hátralék kifizetésére rövid időt tűzhetnek ki, amely azonban nem terjedhet tovább a hónap végénél.

Hirdessen A VILAG-ban!

Azelárokzott szerelem

Bűnügyi regény.

Írta: DR. BENKŐ ZOLTÁN.

(95)

Holnap reggel ismét eljövök.

— Virrasztani fogok ágyánál. De ha állapota rosszabbra fordulna, hívhatjuk, ugy-e bár doktor ur?

— Természetesen, nagysád én mindig szolgálatára állok. De nem jobb volna, ha ön lefeküdne.

— Oh nem, miattam ne aggódjék. De fivéremnek szüksége volna a nyugalomra.

— Igaza van. Előre nem látható bár ur, hogy nagy lelkű önfeláldozásának milyen következményei lesznek.

— Eh, nekem az a kis fürdő nem ártott! felelt az ifjú báró. De az eset rendkívül érdekel és adja Isten, hogy a szerencsétlen éleiben maradjon.

Az orvos néhány jó tanácsot adva távozott.

A testvérpár a beteg ágya mellett maradt.

Beköszöntött az új reggel.

Rétháty Károly gróf reggelije mellett állt. De se a párolgó kávé, se az illatos havanna, melyre már több ízben rágyújtott, nem ízlett neki.

Arcáról le volt olvasható, hogy az éjjel nem aludt és hogy most is nagy nyugtalanság gyötri.

Tekintete révedező, féltékeny volt és arca néha megmegegyezett.

Végre felugrott és heves léptekkel mérte végig a szobát.

— Még mindig semmi hír. — Talán sokat is hiszek annak a gazembernek! — De nem, hiszen még korai az idő, csak kilenc óra. És már három órája, hogy a hirt lesem, mormogá a gróf, a pamlagra vetve magát.

Mély sápadtság borította arcát és homlokán sűrű redők látszottak. Szemei mereven bámultak az üres levegőbe.

Most hirtelen kopogtak ajtaján.

A gróf egy ugrással talpon tette. Kiáltani akarta, hogy „szabad”, de ijedében egy szót sem tudott kiejteni.

Az ajtó mégis megnyílt és Vince lépett be, ismét előkelő ruhájában.

A gróf könnyebbülten sóhajtott fel.

— Méltóságos ur már várt kezdé a gazember mosolygó arccal lépve a szobába.

— Igen, vártalak, de nem hittem volna, hogy már így korán jössz, felelt a gróf szinte nyugalmi Nagy erővel visszanyerte szokott önuralmát.

— Ah, csakugyan nem várt korábbra. Annak örülök. Már azt hittem, hogy szidást kapok amiért nem jöttem. Nehéz volt a munka, kissé tovább aludtam.

— Ül le, ha időd van!

(Folyt. köv.)

Orvosi és luxus füző SONDERLING-től kitűnő

CAL. REGELE FERDINAND No. 3 az udvarban. — Harsánytartók mérték után legolcsóbban.

„UNIO” legjobban fest, tisztít, mos. Textil festőde Str. Bucovina 32.

HIREK A VILÁGBÓL

Hány ember van ma, aki hisz a csodában? A felelet egyszerű! Aki végiglapozza a „Délbáb” című hetilapot, az hisz benne. Miért? Ami szép, érdekes és izgalmas történik a rádió, színház és mozi világában, pompás cikkekben és ragyogó képek sokaságában elevenedik meg hétről-hétre a 20 filléres Délbáb 100 oldalán. A budapesti és külföldi műsorok pompás képekkel és érdekfeszítő riportokkal szolgálgatják a rádióhallgatók seregét. A Délbáb rádióműsora a legelső! Győződjék meg róla! A film világa mindenki érdekelt és erről a világról ad a Délbáb hírtudósításokat és pompásabb-nál pompásabb képeket. Melőn egészíti ki a Délbáb gazdag és változatos tartalmát az állandó színdarab és regény. A Délbáb 100 oldalán közel száz képpel valóban csodaszámba megy. Vegye meg és ő is hiszni fog a csodában, a 20 filléres Délbáb-ban.

HOTEL CENTRAL ARAD

Az utazók legkedveltebb szállodája

Központi fűtés! Folyó víz a szobákban! Mérsékelt árak! Figyelmes kiszolgálás!

Hevesi Piroska zongoraművész és Pfeiffer Alfred énekesnő és operatőrek nyaralásuk hazaérkeztek. Lakásukon találhatók délelőtti 11-1 ig és délután 4-7 óráig Sr. Memoranduui 10. Adria palota.

Nass Sári testképző és mozgásterápiás iskolájában a csoporttánc és a gyermektánc és táncsportokba valamint a felnőttek és esti szívetelő csoportokba okl. 1 én megkezdődik. Bekerülni d. e. 11 12 óráig d. ut 5-7 ig. Sr. Neculcea 2 (Korniss u) Renner palota 1 kapu.

Uj hajfestés!

minden színárnyalat garantálva! Villanyondolás **uj anyaggal!** Hajtörés kizárva! Leszállított árak! Kiszolgálás vizsgázott személyezettel.

Fodor Salon

Calea Victoriei 2.

A zsidó iparosok műsoros táncestélye A zsidó iparosok az aggmenház javára a Palace kávéház helyiségében (Str. Iuliu Maniu) folyó év október 2 án kedd este 8 órai kezdettel nagy műsoros táncestélyt rendez. Felkértek Kolozsvár társadalmát hogy az emberbaráti szeretet szolgálatában álló intézmény estélyén minél nagyobb számban megjelenni szíveskedjenek.

Gallia selymek

Francia-román selyemgyár
Nagyrománia legnagyobb és legolcsóbb
selyem raktára.

Különleges gyártmánya:
Chanel selyem

FIÓK; **GALLIA** selyemraktár

Cluj, Str. General Neculcea No. 2

János Vitéz legendás alakja a Magyar Színház fénykorát varázsolta vissza az elmúlt színházi estéken

János Vitéz mes-játéka már csütörtök óta műsoron van a Magyar Színházban és műsoron marad ma és holnap este is. Kádár Imre új szerű rendezése, Kós Károly díszletei és jelmezei, a száztágu kálózati ének és tuncsoport a bogártelki cigánybanda szereplése élénken emelte ennek a tündéri játéknak csodásan szép jeleneteit.

Vonó hatással volt Kolozsvár közönségére a színház új együttese, amelyet az igazgatóság nagy választékossággal állított össze. Kiemelkedő lehetőségek mutatkoztak be a közönség előtt Solymosán Magda a budapesti Király Színházról elhódított, új primadonna és örövendesen láttuk viszont kedvenc szubrettünk Stefanidesz Illit, valamint az új szubrettet Gábor Marát és a vendégszerelő Hieniz Hellyt, aki a francia kisasszonyt interpretálta. És

ott láttuk együttesen Tompa Pafit, Tompa Bélát, Miklósy Margitot, Benes Ilonát, Balázs Samut a kedves bájos Fényes Alicét és Gaál Böskét és mindazokat, akik már az elmúlt évben is kedvelt színészei voltak a színháznak.

A gazdag színházi műsor második élménye a Sárga Liliom előadása lesz, amelyet szerda este tűzött ki a színház igazgatósága. Ezt követik azok a sláger darabok, amelyek most a budapesti közönséget tartják izgalomban, továbbá azok az eredeti darabok, amelyeket a színház vezetésége a kolozsvári színház részére lekölt.

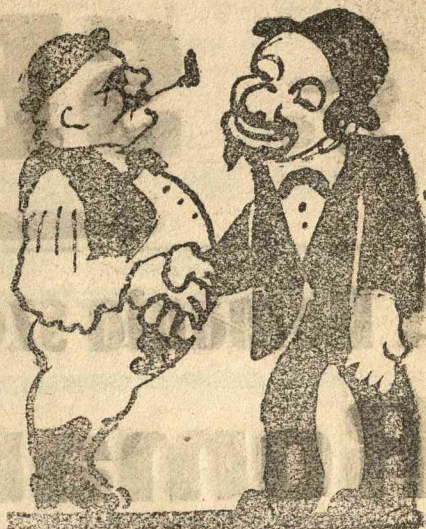
A színház diadalmas felvonulását nagy örömmel fogadja a magyar közönség, amit az esténkénti zsúfolt házak eléggé igazolnak.

A revíziós bizottság megsemmisítette az üzemi igazgatóságok felosztásáról szóló tanácsi határozatot

Oradea. Három héttel ezelőtt városi szanaszáción keltett a Comisia local de revizuire ítélete, amellyel megsemmisítette az ideiglenes tanácsnak a százötven tisztviselő ügyében hozott elbocsájtó határozatát. Ugyancsak az ideiglenes tanács osztotta fel az üzemek igazgatóságát is, amelyek szintén felelősséggel fordultak a temesvári bizottsághoz.

A temesvári comisia local de re-

vizuire tegnap foglalkozott a vízmű és közüzemügyi üzemek igazgatóságainak fellebbezésével és megsemmisítette a vízmű és a közüzemügyi üzemek igazgatóságainak a felosztását. Indokolásában kimondotta az ítéletet, hogy az ideiglenes bizottság ezen intézkedése teljesen jogtalan, a bizottság túllépte hatáskörét és a jogi igazgatóságot visszahelyezi jogába.



Fogadjunk Pancser, nem is hiszi ha mondom kíváncsi vagyok rá hogy hogy lehet az, hogy ebben a Skoda ügyben annyi nagy komoly politikus szerepel és szinte meztelenre vetköztelve állnak a fórum előtt és még sem árulják el egymást.

— Ezt nem nehéz megfejteni.

— Grán egyik nap túl kordn megy haza és a feleségét neglizsében találja a diványon. Nagyon gyanus neki a helyzet kutatni kezd a lakásban és tényleg az egyik szekrényben szintén neglizsében megtalálja Kohnt.

— Maga mire vdr itt? ordít rá, mire Kohn jellegzetes kézmozdulat kíséretében így felel:

— Mbach — ha én most magának az igazat mondom meg mind a három epirulunk

— Szóval a mi politikusaink sem akarnak pirulni? ...
Ebben maradunk

Jövedelem és megelégedés

Imre Grigorescu Géza. Az igazságos adó és az igazságos fizetés mindentől személyesen érdeklő problémáit teljesen új szempontból tárgyalja ez a most megjelent tanulmány. Általánosan hangoztatott panasz a közgazdasági irodalomban, hogy körülbelül az ember mint egyenlő érdekeivel alig, vagy éppen semmit sem törődnek. E munka arra tanít, hogyan kell a jogos egyéni érdekeknek megfelelően szétosztani a pénzügyi terheket és a jövedelmeket, hogy azok gazdagot és szegényt azonos módon érintsenek. Ezt az első pillanatra megoldhatatlannak látszó problémát a szerző meglepően egyszerű a gyakorlatilag is, bármilyen gazdasági viszonyok mellett könnyen alkalmazható módon oldja meg egy új léltani tétel, az u. n. pszichofinanciális törvény alapján. A szerző gyakorlati példákon mutatja meg, hogyan számíthatja ki az olvasó azt az adót illetve fizetést, melyet jövedelme után fizetnie, illetve állása utána kapnia kell. Ugyanezen elvek alkalmazhatók a már meglevő adók és fizetések emelésénél, vagy csökkenésénél, az igazságos pénzbüntetések kiszabásánál stb. s így bátran elmondhatjuk, hogy e munka úgy a magánember, mint a társadalmi és fináncpolitikus érdeklődésére egyaránt számot tart. Ár 35 Lei. Kapható LEPAGE-nál CLUJ és minden könyvkereskedésben.

Hellman Klári mozgásművészeti iskolájában a tornatanítás szept. 15 én megkezdődött. Fogyasztó, erősítő és gyógytorna. Mérsékelt árak. Esti-kurzus Sr. Călugăriilor 1. (Erzsébet fürdő udvarán).

A román szentgyógyi

»Hebe«

az egyedüli gyógyvíz, mely a Karlsbadi kúrát teljesen pótolja. — Legradikálisabb és mégis a legolcsóbb ásványgyógyvíz. — Kapható minden fűszer- és csemegeüzletben, valamint vendéglőkben. — Vezérképviselet:

»Salobis«

Cluj, Str. Garli 19. Telefon: 632



SPORTVILÁG



A Romania szép játék után biztosan győzött a Crisana ellen Romania-Crisana 2:0 (2:0)

Tegnap játszotta a Romania második mérkőzését 3500 néző előtt a Crisanával, amelyet győnyörű játék után megérdemelten nyert meg.

A csapatok a következőképpen állottak ki:

Romania: Chendrean-Doci-Felecan-Muntean-Criza-Muresan-Farcas-Felecan II.-Capusan.

Crisana: Iambor-Szabó-Máthé-Pintye-Nagy-Szőke-Csonka-Bonotiu-Baráti-Lakatos-Czakó.

Mindjárt kezdés után a Romania indítja el a támadások sorozatát. A Crisana kapkod, míg a Romania kiváló esatárai szebbnél szebb támadásokkal veszélyeztetik a Crisana kapuját. Gól a 25-ik percben esik, ugyanis Costea labdáját Püllök védi, de kiejti, amit a szemfüles Felecan II. a hálóba küld 1:0.

A gól csak fokozza a Romania fölényét, ami eredmény-nyel jár, mert a 42-ik percben Felecan kapura löv, lövése Máté lábáról a hálóba perdül 2:0.

A második félidőben megváltozik a játék. A Crisana most erősen belefekszik a játékba, de eredménytelenül. Mindkét csapat több kornert ér el, de egyikük sem tudja azokat értékesíteni. Az utolsó percben a Romania szédítő finist diktál, de a biztosan helyezkedő Püllök

mindent véd.

A Romania ezen győzelme után a tabella 4-ik helyére került. A mérkőzést Tica Iliescu

jól vezette.

Napoca-Avram Jancu 5:2 első osztályu bajnoki mérkőzés. Romania ifj.-Unirea ifj. 7:1.

A Phönix szép játék után 3:0-ra verte a C. F. R.-t

A Hakoah-t verő nagybányai Phönix vasárnap délelőtt mutatkozott be Kolozsváron és a játéka kellemes meglepetést keltett. A kitűnő bányai csapat 1:0-ás félidő után 3:0-ra verte a különben elég erőlyesen játszó vasutas csapatot. A CFR-nek a második félidőben lett volna

alkalma kiegyenlíteni, de a belső esatárok fukarkodtak a kapura lövésekkel és ennek tulajdonítható a vereségük is.

A Phönix góljait Paszler (2) és Jovicin lőtték.

Az 500 néző előtt lefolyt mérkőzést Kovács nagyváradi bíró jól vezette.

Ripensia-Universitatea 5:0

Bucuresti. Tegnap játszották le Bukarestben a Román-kupadöntőt, amelyet a Ripensia megérdemelten nyert meg a tartalékosan játszó egyetemi csapattal szemben.

Góllövők: Dobay 2, Bindea 2, illetve Schwartz.

A mérkőzés után Vaida volt miniszterelnök nyújtotta át a kupát a győztes csapatnak.

K. A. C.-Nagyváradi C.F.R 2:0

ORADEA. Tegnap Váradon játszott a KAC, ahol szép játék után helyben hagyta a helyi csapatot.

Góllövők: Tulogdy és Poklossy.

Kinizsi-NAC 3:2 (0:1)

Timisoara. A NAC veresége megeméremelt. A váradi csapat az első félidőben fölényben volt, de a második félidőben a balszerencsétől kisérvé kénytelen átengedni a győzelmet a Temesváriaknak.

Unirea Tricolor-AMTE 4:2 (1:1)

ARAD. A szépen játszó bukaresti csapat megérdemelten győzte le az Ardiákat.

B. Divízió:

Bistrița. Törekvés-Keramika 2:1.

Satu Mare. Tricolor-Olimpia CFR 3:2.

ARAD TAC-AAC 8:1

Târgul Mures. NSE-Mu

res 2:2.

UGOI UDR-Vulturi 5:1. Craiova Jiul-Rovine Grivita 4:1 (4:0).

Slavia-Venus 9:2

PRAGA. A Román bajnok csapat tegnap a Slavia ellen játszott Prágában 15 ezer főnyi közönség előtt, akitől megeméremelt vereséget szenvedett. Félidő 6:0 volt. A gólarány kissé tulzott.

Előzőleg: Sparta-Beogradski 4:3 (1:2)

Hungaria-Ujpest 1:1

20 ezer néző előtt játszotta le a Hungaria 2-ik Derby mérkőzését, amely egyenlő ellenfelek küzdelmét mutatta és így az eredmény is eldöntetlenül végződött.

FERENCVAROS-PHÖBUS 6:1 (4:0)

A Ferencváros könnyen győzte le a gyengén játszó Phöbust, azonban a Ferencváros most minden elbizakodottság nélkül játszott.

BOCSKAI-BUDAI 11 3:3 (3:2)

A Bocskui az első perctől fogva küzd, de a Budai sem hagyja magát és a már győztesen kikerülő Bocskai eredményét eldöntetlenre verékedte ki.

Elutasították a TAC

óvását 9:7 arányban

A Consiliul Federal hosszas tanácskozás után elutasította a TAC óvását és így továbbra is 12 csapat küzd a nemzeti bajnokságban.

Lillian Harvey a Carmen Mozgóban hónapról, az év legbájosabb énekes vígjátékában a „Hazug ajkai”-ban, Partnere az ideálisan férfias John Boles. A Carmen a legolcsóbb Kolozsvári mozi, de köz és magániszíviselők, vasutasok, egyetemi hallgatók a legdrágább helyen is 11 lelt fizetnek repülőbérlettel és taxával együtt. Legközelebbi újdonság a „Kikapós feleség” Nagy Katóval.

A „RECORD”

óra és ékszer áruháza szennzációsan olcsó árai:

zsebóra — — 135 leitől — ébresztőóra — 160 leitől

férfi kar óra 280 „ — női kar óra — 260 „

14 kar. aranypecsét gyűrű — — 170 „

14 kar. aranyköves gyűrű — — 200 „

14 kar. arany nyaklánc — — 240 „

14 kar. „ medál — — 140 „

14 kar. „ fülbevaló — — 200 „

14 kar. „ gyermek függő — 120 „

2 évi garancia minden óráért!

RECORD

Cluj, Calea Victoriei 1.

És a még itt fel nem sorolt áruk rendkívül olcsó árban lesznek elárusítva : : Aranyért legtöbbet fizetek.

Egy női ruhát 35 lej
Egy férfi öltöny 60 lej
Tavaszi kabátot 50 lejért

tisztít
vegyileg

ORIENT

kezmefestő
vegytisztító

DAVID F. és BARON L. POP
SAROK

Garantált legjobb munka

Feladás szerkesztő: BERECZKY VILMOS Nyomatott a „LUMEA” könyvnyomdában Cluj Str. Livezii 4 Tel: 339 Cenzurat.